

RYBŇANY ↔ RIBNIAN

Název obce vznikl od přídavného jména „rybná“, které se vztahovalo k Ohři, na níž Rybňany leží. První písemná zmínka o Rybňanech je z roku 1405, kdy prodal žatecký měšťan Mikuláš Florek poplatek ze zdejšího dvora Pešlinovi Trachtinsakovi. Prakticky až do Bílé Hory byla obec rozdělena mezi několik majitelů. Za zmínku stojí, že zde byla tvrz, písemně doložená v roce 1533. Roku 1804 koupil Rybňany Jakub Devechi, který na místě tvrze postavil dvoupatrový zámek. Nechal zde vysázet aleje akátů, u řeky zřídil park a podnítl pěstování zeleniny a chmele. Zámek vybavil soukromou sbírkou archeologických nálezů z okolí a lidových krojů. Vše bohužel přišlo vniveč při požáru zámku 15. října 1902. Nová majitelka, Josefina Burgstallerová, postavila na místě zámku vilu ve švýcarském stylu.

Der Name der Gemeinde ist aus dem Adjektiv „rybná“ entstanden, das sich auf den Fluss Eger bezieht, an dem Ribnian gelegen ist („ryba“ ist das tschechische Wort für Fisch). Die erste schriftliche Erwähnung von Ribnian stammt aus dem Jahre 1405, als der Saazer Bürger Nikolaus Florek die Gebühr vom hiesigen Hof an Pešlin Trachtinsak verkaufte. Praktisch bis zur Schlacht am Weißen Berg war die Gemeinde unter mehreren Besitzern aufgeteilt. Der Erwähnung wert ist die Tatsache, dass hier eine Feste war, die schriftlich im Jahre 1533 belegt wurde. Im Jahre 1804 wurde Ribnian von Jakub Devechi gekauft, der an Stelle der Feste ein zweistöckiges Schloss errichtete. Er ließ hier eine Akazienallee anpflanzen, am Fluss legte er einen Park an und regte den Gemüse- und Hopfenanbau an. Das Schloss wurde von ihm mit einer privaten Sammlung archäologischer Funde aus der Umgebung und mit einer Sammlung von Volkstrachten ausgestattet. Alles dies wurde leider beim Brand des Schlosses am 15. Oktober 1902 vernichtet. Die neue Besitzerin, Josefina Burgstaller, errichtete an Stelle des Schlosses eine Villa im Schweizer Stil.

RYBŇANY

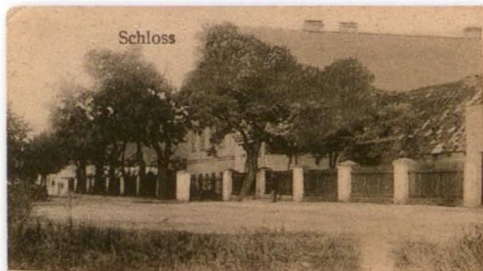
hostinec, před zámkem, náves
1939

~

RIBNIAN

Gasthaus, vor dem Schloss, Dorfplatz
1939

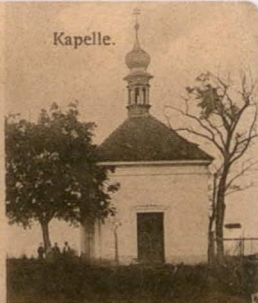




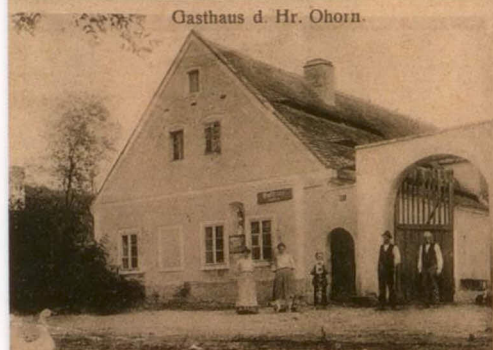
Schloss



Kaufmannsgeschäft J. Pfaff.



Kapelle.



Gasthaus d. Hr. Ohorn.



Gasthaus d. Hr. Nowak.

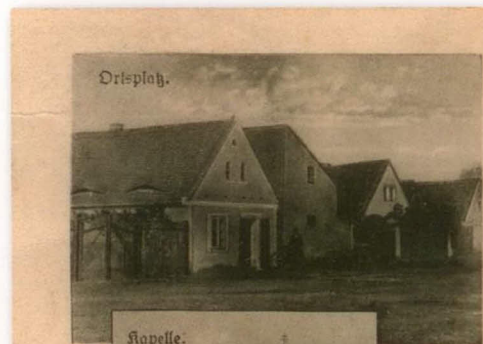
Gruss aus Ribnian b. Saaz, Böhmen.

RYBŇANY

zámek, obchod, kaplička,
hostince
1913

RIBNIAN

Schloss, Geschäft, Kapelle,
Aufnahmen zweier Gasthäuser
1913



Dorfplatz.



Gut
Ribnian.



Kapelle.

Gruss
aus
Ribnian



Ohorn's Gasthaus.

RYBŇANY

náves, zámek, kaplička,
hostinec
1928

RIBNIAN

Dorfplatz, Schloss, Kapelle,
Gasthaus
1928